

# La w y la x

(Tiempo estimado: 3 - 5 minutos)



## La letra w

La letra w puede representar dos fonemas diferentes: el consonántico bilabial sonoro en palabras como *wagneriano* y el fonema correspondiente a u en palabras como *washingtoniano*. La letra w se utiliza en las siguientes palabras:

- En determinados nombres propios de origen visigodo, p. ej.: *Wamba*, *Witiza*.
- En algunos derivados de nombres propios alemanes, p. ej.: *wagneriano*, *weimarés*.
- En algunas palabras de origen inglés, p. ej.: *watt*, *washingtoniano*, *whisky*.

## La letra x

La letra x representa sonidos diferentes según la posición que tenga en la palabra. En posición intervocálica o final, representa el grupo consonántico ks (o gs en pronunciación relajada); algunos ejemplos pueden ser *examen*, *exhibir*, *relax*. En cambio, en posición inicial de

palabra la pronunciación más frecuente es la de s. En posición final de sílaba puede ser, en distintas regiones y según las consonantes que sigan, s - ks (o gs), p. ej.: *xilófono*, *excelente*, *excavar*, *exportar*, *exterior*, *exfoliante*. La reducción a s de la pronunciación de x suele originar dudas ortográficas. Se escriben con x:

- Las palabras que empiezan por los elementos compositivos xeno- ('extranjero'), xero- ('seco', 'árido') y xilo- ('madera'), p. ej.: *xenofobia*, *xerocopia*, *xilófago*.
- Las palabras que empiezan por los prefijos ex- ('fuera', 'más allá' o 'privación') y extra- ('fuera de'), p. ej.: *excarcelar*, *exánime*, *extramuros*, *extracorpóreo*.
- Las palabras que empiezan por la sílaba ex- seguida del grupo -pr-, p. ej.: *expresar*, *exprimir*.
- Muchas palabras que empiezan por la sílaba ex- seguida del grupo -pl-, p. ej.: *explanada*, *explicar*, *explotar*. No se ajustan a esta tendencia *esplendor* y sus derivados, así como *espliego*, *esplín*, *esplenio*, *esplénico* y otras voces.

## Para tener en cuenta

- En algunas ocasiones la letra x representa el sonido de j, como en el caso de *México* y *Texas*, que se pronuncian Méjico y Tejas. Sucede igual con los topónimos *Oaxaca* y *Xalapa* y otros de diferentes latitudes.
- En palabras totalmente incorporadas al idioma, la grafía w ha sido reemplazada por v: *vagón*, *vals*, *vatio*; por b: *bismuto*. En palabras de uso menos frecuente alternan las dos grafías, como sucede en *wolframio/volframio*; o existen dos variantes, una más próxima a la palabra de origen, y otra adaptada, como *wellingtonia/velintonia*.
- Algunos extranjerismos en los que la w equivale al sonido gu o u pueden adaptarse al español con w o con g, como es el caso de la palabra *guachimán* (de *watchman*). Sin embargo, de las dos formas la preferente es la segunda, es decir con w; un ejemplo de ello puede ser *wasap* mejor que *guasap*.
- Cuando se hace referencia al nombre propio de la aplicación *WhatsApp* se escribe de esta manera, sin adaptar y con mayúscula inicial, tanto en la w como en la segunda a.

## Referencias

- Ávila, F. (1997). *Español correcto para Dummies*. Bogotá, Colombia: Editorial Norma.
- DLE. (2018). W. Recuperado de <https://dle.rae.es/?id=c5vOMoc>
- Fundéu BBVA. (2012). *Pronunciación de la x*. Recuperado de <https://www.fundeu.es/recomendacion/pronunciacion-de-la-letra-x-1031/>
- Fundéu BBVA. (2017). *Un wasap y wasapear, adaptaciones adecuadas al español*. Recuperado de <https://www.fundeu.es/recomendacion/wasap-y-wasapear-grafias-validas/>
- RAE. (1999). *Ortografía de la lengua española*. Madrid, España: Editorial Espasa.
- RAE. (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid, España: Editorial Espasa.
- RAE. (2019). *Libro de estilo de la lengua española*. Bogotá, Colombia: Editorial Planeta Colombiana S.A.